Организация Объединенных Наций S/2009/190

Совет Безопасности

Distr.: General
8 April 2009
Russian
Original: English

Всеобъемлющий доклад, испрошенный в письме Председателя Совета Безопасности от 26 марта 2008 года на имя Генерального секретаря

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется в ответ на письмо Председателя Совета Безопасности от 26 марта 2008 года (S/2008/206), в котором Совет предложил представить через 12 месяцев после даты назначения нового Координатора высокого уровня всеобъемлющий доклад, включающий обновленную информацию о прогрессе, достигнутом за этот период, а также анализ результатов, которые могут быть достигнуты, в том числе оценку условий, которые для этого потребуются, и информацию о сроках завершения выполнения мандата Координатора.

2. В апреле 2008 года я назначил посла Геннадия Тарасова, Российская Федерация, на должность Координатора высокого уровня. Он сменил на этой должности скончавшегося посла Юлия Воронцова и приступил к выполнению своих функций 24 апреля. Совет Безопасности изложил мандат Координатора в пункте 14 своей резолюции 1284 (1999) и просил меня каждые четыре месяца представлять доклад о соблюдении Ираком его обязанностей в отношении репатриации или возврата всех граждан Кувейта и третьих государств или их останков и каждые шесть месяцев представлять доклад о возврате всей кувейтской собственности, включая захваченные Ираком архивы. Начиная с июня 2006 года промежуток времени, через который представляется мой доклад о соблюдении Ираком его обязанностей в отношении репатриации всех граждан Кувейта и третьих государств или их останков, увеличился с четырех до шести месяцев, а представляемый доклад с тех пор охватывает и вопрос о возврате кувейтской собственности, включая архивы. Мой двадцать седьмой доклад (S/2008/761) был представлен в декабре 2008 года.

3. В контексте настоящего доклада целесообразно напомнить рекомендации группы Аморима по проблеме военнопленных и кувейтской собственности, доведенные до сведения Совета Безопасности в моем докладе от 26 апреля 2000 года (S/2000/347, пункт 7):

> «Группа Аморима подтвердила гуманитарный характер проблемы военнопленных и пропавших без вести. Судьба ненайденных лиц и страдания их соответствующих семей не должны зависеть от политических соображений. Группа рекомендовала, чтобы любые процедуры, установ-

Просьба отправить на вторичную переработку

ленные в этой связи в будущем, учитывали “a) что цель состоит в том, чтобы обеспечить, чтобы Совет имел информацию по этой проблеме (не возбуждать политического обсуждения или оказывать воздействие на гуманитарный аспект проблемы); b) это должно служить стимулирующим фактором для сотрудничества и позитивного развития прогресса и взаимопонимания (поэтому прогресс в отношениях между Ираком, Кувейтом и Саудовской Аравией в этом гуманитарном вопросе мог бы сыграть важную роль в процессе укрепления доверия и привести к улучшению общей политической обстановки); и c) необходимость не препятствовать работе [Международного комитета Красного Креста] или подрывать функционирование Трехсторонней комиссии. Поэтому эта процедура должна иметь благоразумный характер и иметь своей целью развитие диалога и укрепления доверия, а также продвижение к достижению конечной цели предоставления семьям информации о судьбе пропавших лиц. Успешное осуществление этой деятельности непосредственно зависит от сотрудничества всех имеющих к этому отношение сторон”».

4. Координатор высокого уровня при выполнении своего мандата руководствовался этими рекомендациями, учитывая, что «конечная цель… заключается в оказании помощи в деле закрытия как можно большего числа дел» (S/2000/347, пункт 12).

II. Репатриация или возврат всех граждан Кувейта и третьих государств или их останков

A. Обновленная информация о прогрессе, достигнутом за 12 месяцев, истекших с момента назначения нового Координатора высокого уровня

5. По состоянию на апрель 2008 года число граждан Кувейта и третьих государств, чьи останки были идентифицированы, составляло 235. Положение в плане безопасности, существовавшее в последние годы, не позволяло кувейтским специализированным группам вести работы по эксгумации в местах захоронения в Ираке. До настоящего времени вся работа по идентификации проводилась на основе костных останков, доставленных в Кувейт в 2004 году. В апреле 2008 года были идентифицированы останки еще одного человека, в результате чего общее число закрытых дел достигло 236. Ни одного пропавшего без вести не было найдено среди живых. Закрытие этих дел положило конец мукам и неопределенности, от которых на протяжении многих лет страдали родственники идентифицированных жертв.

B. Анализ результатов, которые могут быть достигнуты

6. Число граждан Кувейта и третьих государств, чьи останки не были идентифицированы, составляет 369 (из общего числа пропавших без вести лиц, составляющего 605 человек). Все они, как полагают, пали жертвами режима Саддама Хусейна в 1990 или 1991 году. После свержения режима Саддама стало известно, что убийства, часто носившие форму выстрела в затылок, совершались в уединенных местах в Эс-Самаве, Кербеле, Амаре, Рамади, Эн-Насирии

и других районах Ирака. Хотя существует вероятность того, что на основе костных останков, доставленных в Кувейт в 2004 году (примерно 340 контейнеров с костными фрагментами), можно идентифицировать еще несколько человек, останки большинства пропавших без вести лиц, как представляется, до сих пор находятся в Ираке. Они, как полагают, покоятся в местах массовых захоронений в нескольких иракских районах и во многих случаях смешаны с останками других жертв бывшего иракского режима.

7. Чтобы закрыть дела в отношении 369 граждан Кувейта и третьих государств, которые числятся пропавшими без вести, необходимо: a) найти, b) эксгумировать, c) доставить в Кувейт и d) идентифицировать останки этих людей. Это предполагает вскрытие грунта, очистку останков и взятие образцов костной ткани, анализ которых должен подтвердить, что это останки граждан Кувейта и третьих государств, которые числятся пропавшими без вести. На процесс идентификации влияют местоположение, химический состав почвы и качество и количество костного материала. В некоторых случаях анализ ДНК не может дать однозначного ответа. Кувейт возвратил Ираку останки, которые, как показал анализ ДНК, не являются останками пропавших без вести лиц, фигурирующих в списке.

8. В идеальном варианте останки всех пропавших без вести граждан Кувейта и третьих государств должны быть репатриированы из Ирака в Кувейт, как это предусмотрено в пункте 14 резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности, с тем чтобы можно было закрыть все дела. Однако это вряд ли возможно осуществить, если учитывать трудности, о которых говорилось выше, и тот факт, что с момента трагедии прошло почти 20 лет.

9. Трехсторонняя комиссия, в которой председательствует Международный комитет Красного Креста, остается главным механизмом решения вопроса о пропавших без вести лиц. Продолжение тесного сотрудничества между всеми ее членами является предпосылкой достижения позитивных результатов в урегулировании этого давно возникшего гуманитарного вопроса.

III. Возврат всей кувейтской собственности, включая архивы

A. Обновленная информация о прогрессе, достигнутом за 12 месяцев, истекших с момента назначения нового Координатора высокого уровня

10. Кувейтские национальные архивы до сих пор не найдены. Не появилось никакой заслуживающей доверия информации о том, где они могут находиться. Не известно, были ли они уничтожены, вывезены за пределы Ирака или находятся где-то в пределах этой страны.

11. 21 января 2009 года я попросил правительства Бахрейна, Иордании, Ирака, Ирана (Исламская Республика), Катара, Объединенных Арабских Эмиратов, Саудовской Аравии, Сирийской Арабской Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки (просьба направлена 26 января) и Турции, а также генеральных секретарей Совета сотрудничества стран Залива, Лиги арабских государств и Организации

Исламская конференция направить мне любую информацию или любые предложения, которые могли бы способствовать обнаружению пропавших кувейтских национальных архивов.

12. 8 февраля 2009 года Генеральный секретарь Лиги арабских государств сообщил мне, в частности, о том, что он ведет с Кувейтом и Ираком консультации в целях отслеживания последних событий и рассмотрения предложений, которые могли бы способствовать урегулированию этого вопроса. 16 марта 2009 года Исламская Республика Иран через свое постоянное представительство при Организации Объединенных Наций уведомило меня о том, что она не располагает никакой информацией о местонахождении и судьбе пропавших кувейтских государственных и исторических документов. 17 марта 2009 года государственный секретарь Соединенных Штатов информировала меня о том, что, хотя на данный момент Соединенные Штаты не располагают никакой информацией, есть надежда на то, что значительное улучшение обстановки в Ираке расширит возможности для выяснения судьбы этих документов. 19 марта 2009 года Соединенное Королевство через свое постоянное представительство при Организации Объединенных Наций информировало меня о том, что оно продолжает следить за этим вопросом в Совете Безопасности и в качестве члена Трехсторонней комиссии и ее Технического подкомитета, однако не располагает ни информацией, ни предложениями, которыми оно могло бы поделиться (см. приложение I).

13. В рамках другого события, произошедшего 2 марта 2009 года, Ирак возвратил Кувейту несколько коробок с аудио- и видеозаписями, принадлежащими министерству информации. Передача этих записей была осуществлена в присутствии Координатора высокого уровня. Это явилось похвальным проявлением доброй воли со стороны правительства Ирака и подтверждением того, что в Ираке еще можно обнаружить имущество, принадлежащее Кувейту. Протокол о передаче содержится в приложении II.

14. Координатор высокого уровня был информирован о том, что в последнее время были предприняты конструктивные усилия, направленные на решение оставшихся вопросов, связанных с запасными частями, принадлежащими компании «Кувейт Эйрвейз». Я убежден, что представители Кувейта и Ирака выработают конструктивный механизм, позволяющий успешно завершить процесс урегулирования этого вопроса.

B. Анализ результатов, которые могут быть достигнуты

15. В отчетный период Кувейт подчеркивал важное значение возврата своих национальных архивов, официальных государственных документов, в первую очередь документов, принадлежащих канцелярии эмира, Совету министров и министерству иностранных дел. Как представляется, единственным критерием достижения прогресса в данном вопросе является обнаружение и возврат этих документов Кувейту или, как минимум, получение достоверной информации об их судьбе. Лишь Кувейт может определить степень ценности любого документа (любых документов), который может быть обнаружен (которые могут быть обнаружены).

IV. Условия, которые могут потребоваться для завершения выполнения мандата

16. Наблюдается широкое совпадение мнений в отношении основных условий, которые способствовали бы успешному завершению выполнения этого мандата, носящего по своей сути гуманитарный характер; это:

a) сотрудничество между Ираком и Кувейтом. Достижение прогресса в закрытии дел, касающихся пропавших без вести лиц, и выяснении судьбы архивов будет способствовать дальнейшему улучшению двусторонних отношений;

b) обеспечение стабильно безопасной ситуации в Ираке, которая позволит возобновить и осуществить полевые операции (работы по поиску, оценке и эксгумации). В каждом конкретном случае вопрос о том, необходима ли охрана и — если она необходима — какими должны быть состав и численность группы охранения, должен решаться с учетом местных условий в плане безопасности;

c) проявление всеми соответствующими сторонами решимости приложить максимальные усилия для поиска пропавших без вести лиц и выяснения судьбы или местонахождения кувейтских национальных архивов;

d) наличие эффективного рабочего механизма, который установил бы четкие показатели достижения прогресса. Трехсторонняя комиссия и ее Технический подкомитет, чья сфера компетенции шире по охвату, чем цели, изложенные в пункте 14 резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности, обеспечивают практические рамки, в которых такой механизм можно было бы создать или укрепить. Планы действий (с указанием средств и графиков проведения полевых операций), утвержденные Трехсторонней комиссией и ее Техническим подкомитетом, и их неукоснительное выполнение могли бы обеспечить необходимую основу для достижения успехов в работе по обнаружению и возврату останков пропавших без вести лиц;

e) неослабная поддержка международным сообществом и Советом Безопасности целей, изложенных в пункте 14 резолюции 1284 (1999) Совета, и добросовестные усилия по достижению этих целей имеют жизненно важное значение для обеспечения дальнейшего прогресса.

17. Постоянный представитель Кувейта при Организации Объединенных Наций в письме от 9 марта 2009 года просил меня включить в настоящий доклад ряд предложений, которые, по мнению его правительства, могли бы ускорить процесс выяснения судьбы пропавших без вести лиц. Это касалось, в частности, «активизации» работы Трехсторонней комиссии и ее Технического подкомитета, предоставления необходимых правовых полномочий, позволяющих возобновить операции в местах массового захоронения на территории Ирака, предоставления информации о свидетелях и готовности Кувейта направить свою техническую группу в Ирак (см. приложение III).

18. Как указывалось в моем двадцать седьмом докладе, способность иракского министерства по правам человека добиться прогресса в поиске пропавших без вести лиц ограничена слабостью потенциала. В этой связи в рамках мандата Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ), связанного с правами человека, и в сотрудничестве с властями

Ирака разрабатывается проект, нацеленный на укрепление потенциала. Разработка этого проекта близится к завершению: были утверждены ассигнования и подобраны люди, которые пройдут соответствующую подготовку.

V. Сроки завершения выполнения мандата

19. 21 января 2009 года я запросил мнения правительств Кувейта и Ирака по вопросам, затронутым в письме Совета Безопасности от 26 марта 2008 года, включая возможные сроки завершения выполнения мандата. Заместитель премьер-министра и министр иностранных дел Кувейта Мухаммед Сабах ас-Салем ас-Сабах в своем ответе от 10 февраля 2009 года с сожалением отметил, что за несколько лет в отношении дел пропавших без вести лиц не достигнуто ощутимого прогресса, а ведь они включают в себя очень чувствительные гуманитарные и социальные аспекты. Он выразил надежду на то, что Организация Объединенных Наций призовет Ирак продолжить осуществление всех резолюций Совета Безопасности, принятых в рамках пункта, касающегося ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом. Он выразил уверенность в том, что решение всех остающихся вопросов в кратчайшие возможные сроки создаст благоприятную атмосферу, способствующую достижению большего прогресса в установлении прекрасных отношений между этими двумя странами «на основе резолюций, отражающих международную законность, воплощением которой является Организация Объединенных Наций». Министр поддержал усилия Координатора высокого уровня и пообещал всецело сотрудничать с ним в его работе (см. приложение IV). Заместитель премьер-министра и министр иностранных дел Кувейта подтвердил эту позицию в письме от 23 марта 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2009/178).

20. Позиция правительства Ирака изложена в письме министра иностранных дел Ирака Хошияра Зибари от 10 марта 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2009/143). Министр, в частности, заявил, что Ирак выполнил все свои обязанности, вытекающие из соответствующих резолюций Совета Безопасности, что открытыми остаются лишь три вопроса, в число которых входит вопрос о пропавших без вести гражданах Кувейта и кувейтской собственности, и что эти вопросы могут быть решены на основе двустороннего сотрудничества и закрыты. Поэтому Ирак хотел бы, чтобы действие мандата Координатора высокого уровня было завершено, и выразил надежду на то, что нынешний доклад будет последним докладом, представляемым Совету Безопасности по этому вопросу. Он заявил также, что завершение мандата ни в коей мере не повлияет на дальнейшее сотрудничество Ирака с Кувейтом — как на двустороннем уровне, так и в рамках Трехсторонней комиссии — во имя успешного урегулирования остающихся вопросов.

21. Есть основания считать, что достижение ощутимого прогресса в закрытии дел, касающихся пропавших без вести граждан Кувейта и кувейтской собственности, включая архивы, привело бы к выводу о том, что, в принципе, цели, поставленные в мандате Координатора, были достигнуты и его работа может быть постепенно прекращена. Но хотя мандат не должен бесконечно продлеваться, трудно указать оптимальные сроки его завершения, пока не будет достигнут ощутимый прогресс. По моему мнению, Ираку и Кувейту необходимо выработать взаимоприемлемый вариант действий по урегулированию этого вопроса и представить его на рассмотрение Совету Безопасности.

VI. Замечания

22. С удовлетворением отмечая продолжающееся улучшение двусторонних отношений между Ираком и Кувейтом, о котором свидетельствуют официальные публичные заявления обеих сторон, я вновь подчеркиваю необходимость претворить политические заявления с выражением доброй воли в конкретные действия с целью ускорить достижение прогресса на местах и тем самым способствовать выполнению мандата.

23. С учетом фактов и соображений, изложенных выше, а также отмеченной позиции правительств Кувейта и Ирака я полагаю, что на срок до июня 2010 года необходимо установить **период укрепления доверия и сотрудничества** в качестве дополнительного стимула для сторон добиться зримого и существенного прогресса и укрепить механизмы их практического сотрудничества. Я твердо считаю, что в этот период все соответствующие стороны должны приложить все усилия в целях поиска пропавших без вести лиц и кувейтской собственности, включая архивы. Разумеется, Совет Безопасности может предложить провести обзор достигнутого прогресса в любой момент на протяжении этого периода, в том числе во время представления мною доклада, испрошенного Советом Безопасности в его резолюции 1859 (2008). По завершении этого периода Совет Безопасности может пожелать рассмотреть этот вопрос и определить курс действий на будущее.

24. Хотя окончательное решение остается за Советом Безопасности, я считаю, что достижение ощутимого прогресса в отношении этих вопросов станет важным шагом на пути к общей нормализации добрососедских отношений между Ираком и Кувейтом и будет способствовать укреплению стабильности и сотрудничества в этом регионе.

Приложение I

Сообщения, полученные в ответ на просьбу Генерального секретаря о предоставлении информации о пропавших кувейтских национальных архивах, направленную в январе 2009 года

Письмо Генерального секретаря Лиги арабских государств от 8 февраля 2009 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на арабском языке]

Хотел бы поблагодарить Вас за Ваше письмо от 21 января 2009 года, в котором говорится о пропавших кувейтских национальных архивах и том, как эти архивы и содержащиеся в них исторические документы можно было бы возвратить Государству Кувейт. Хотел бы сообщить Вам, что я веду с Государством Кувейт и Ираком консультации в целях отслеживания последних событий и рассмотрения любых предложений, которые, по их мнению, могли бы способствовать урегулированию этого вопроса. Я хотел бы отметить, что Лига арабских государств ранее сотрудничала с назначенным Организацией Объединенных Наций Координатором высокого уровня по вопросу о репатриации или возврате всех граждан Кувейта и третьих государств или их останков и возврате всей кувейтской собственности и готова продолжить это сотрудничество.

Вы будете уведомлены о любой информации, полученной Лигой арабских государств по этому вопросу, и о любых мерах, предложенных в целях урегулирования этого вопроса. Мы очень надеемся на то, что улучшение иракокувейтских отношений, достигнутое в последнее время, будет способствовать урегулированию вопросов, сохраняющихся в отношениях между этими двумя странами.

(*Подпись*) Амр **Мусса**
Генеральный секретарь Лиги арабских государств

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций от 16 марта 2009 года на имя Генерального секретаря

Имею честь сослаться на Ваше письмо от 21 января 2009 года, направленное Его Превосходительству г-ну Манучехру Моттаки, министру иностранных дел Исламской Республики Иран, в связи с пунктом 14 резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности.

Это письмо было передано высокой инстанции, которой оно было адресовано, и, основываясь на информации, полученной из Тегерана, и по поручению моего правительства я хотел бы информировать Вас о том, что Исламская Республика Иран не располагает никакой информацией о местонахождении и судьбе пропавших кувейтских государственных и исторических документов. У нее нет также никаких идей или информации по поводу того, что с ними случилось.

(*Подпись*) Эшаг **аль-Хабиб**
Посол
Временный Поверенный в делах

Письмо государственного секретаря Соединенных Штатов Америки от 17 марта 2009 года на имя Генерального секретаря

Благодарю Вас за Ваше письмо, в котором говорится об усилиях по поиску пропавших кувейтских архивов и выражена озабоченность по поводу отсутствия прогресса в этом отношении.

Соединенные Штаты разделяют Вашу озабоченность по поводу необходимости найти и репатриировать эти документы и полностью поддерживают работу посла Тарасова, проводимую в этой связи, а также, в более общем плане, роль посла Тарасова как Координатора высокого уровня по вопросу о пропавших без вести гражданах Кувейта и третьих государств и пропавшей кувейтской собственности. Его работа — равно как и работа его предшественника Юлия Воронцова —достойна одобрения.

К сожалению, на данный момент Соединенные Штаты не располагают информацией о судьбе этих документов. Мы надеемся на то, что значительное улучшение обстановки в Ираке, которого Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку помогла добиться благодаря своей работе по подготовке к выборам и политическому примирению, расширит возможности для выяснения судьбы этих документов.

Соединенные Штаты с нетерпением ожидают представления в апреле всеобъемлющего доклада посла Тарасова и будут способствовать, по мере возможности, возврату документов.

(*Подпись*) Хиллари **Родэм Клинтон**

Письмо Постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 19 марта 2009 года на имя Генерального секретаря

Имею честь сослаться на Ваше письмо от 21 января на имя министра иностранных дел Дэвида Милибэнда.

Мы разделяем Вашу озабоченность по поводу отсутствия прогресса в выяснении судьбы кувейтского национального архива. К сожалению, наше правительство не располагает ни информацией, ни предложениями, которыми оно могло бы поделиться. Мы будем продолжать следить за этим вопросом в Совете Безопасности и в качестве члена Трехсторонней комиссии и ее Технического подкомитета.

(*Подпись*) Джон **Соэрс**

Приложение II

Протокол о передаче Республикой Ирак кувейтской собственности, состоящей из аудио- и видеозаписей, принадлежащих министерству информации

[Подлинный текст на арабском языке]

2 марта 2009 года во исполнение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций Государство Кувейт получило от Республики Ирак девять коробок, в которых находились записи телевизионных и радиопередач (всего 4539 кассет), которые принадлежат министерству информации Кувейта и которые были захвачены бывшим иракским режимом во время оккупации им Кувейта в 1990 году.

Под наблюдением Геннадия Тарасова, Координатора высокого уровня по вопросу о соблюдении Ираком своих обязанностей в отношении репатриации или возврата всех граждан Кувейта и третьих государств или их останков и о возврате всей кувейтской собственности, включая захваченные Ираком архивы, эти предметы были приняты в помещениях министерства информации в присутствии должностных лиц министерства информации и министерства иностранных дел и двух представителей посольства Республики Ирак в Государстве Кувейт.

За Государство Кувейт
(*Подпись*) Мансур Айяд **аль-Утайби**
Директор, Департамент международных организаций, министерство иностранных дел

За Республику Ирак
(*Подпись*) Фадил Хамад **Хдайир**
Временный Поверенный в делах, Посольство Республики Ирак в Государстве Кувейт

За Организацию Объединенных Наций
(*Подпись*) Геннадий **Тарасов**
Координатор высокого уровня

(*Подпись*) Аммар Маджид **Джихад**
Министерство иностранных дел

Приложение III

Письмо Постоянного представителя Кувейта от 9 марта 2009 года на имя Генерального секретаря

Позвольте мне сослаться на Ваше письмо от 22 февраля 2009 года, направленное заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Государства Кувейт шейху Мухаммеду Сабаху ас-Салему ас-Сабаху и касающееся мандата Высокого представителя по вопросу о пропавших без вести гражданах Кувейта и третьих государств и пропавшей кувейтской собственности.

В этой связи рад препроводить Вам нижеследующие предложения и мнения правительства Кувейта для их включения во всеобъемлющий доклад, который Ваше Превосходительство представит Совету Безопасности в апреле.

1. Необходимо продолжить работу Трехсторонней комиссии и ее Технического подкомитета до завершения выполнения ими поставленных перед ними задач, учитывая гуманитарный характер деятельности этих двух органов, работающих под председательством Международного комитета Красного Креста, а также их международную легитимность, вытекающую из соответствующих резолюций Совета Безопасности, в частности резолюции 1284 (1999). Следует также учитывать результаты, достигнутые этими двумя органами к настоящему моменту, и отношение государств-членов, входящих в состав этих органов, к событиям, связанным с гуманитарными вопросами, которыми они занимаются.

2. Необходимо, чтобы Республика Ирак выполнила все резолюции по вопросу о пропавших без вести лицах, принятые в отношении этой страны с 1990 года и по настоящее время, поскольку Республика Ирак имеет перед международным сообществом правовые обязанности, касающиеся их выполнения.

3. Следует чаще проводить заседания Технического подкомитета, чтобы ускорить достижение результатов, и добиваться, чтобы члены Подкомитета соблюдали график проведения заседаний.

4. Техническому подкомитету надлежит принять план работы, предусматривающий более частое проведение заседаний для рассмотрения его повестки дня, а также каждые шесть месяцев представлять Координатору высокого уровня доклад, включающий оценку результатов работы Подкомитета, и в частности оценку усилий каждого из государств-членов по выполнению мероприятий, которые государствам поручается провести на каждом из заседаний.

5. Необходимо, чтобы Республика Ирак предоставила необходимые правовые полномочия для посещения на ее территории всех мест, координаты которых были ранее переданы Государством Кувейт через Международный комитет Красного Креста, с тем чтобы там можно было провести работы по оценке и эксгумации.

6. Республика Ирак должна приступить к сбору информации, которая позволит найти свидетелей, которым известно о местах интернирования кувейтских граждан — будь то в Ираке или Кувейте, — учитывая, что эти свидетели являются иракскими гражданами, располагающими информа-

цией, которая способна привести к скорейшему выяснению судьбы кувейтских заключенных.

7. Следует подчеркнуть, что Государство Кувейт готово направить свою техническую группу в полном составе для проведения работ по раскопке массовых захоронений в Ираке, основываясь на иракских оценках и опираясь на поддержку Международного комитета Красного Креста.

8. Следует особо отметить, что Государство Кувейт провело анализ ДНК на всех человеческих останках, доставленных из Ирака, и представило результаты этого анализа.

9. Следует подчеркнуть, что Государство Кувейт возвратило в Ирак останки 40 человек, анализ ДНК которых показал, что они не соответствуют данным ДНК, фигурирующим в базах данных Кувейта и Саудовской Аравии; кроме того, Государство Кувейт возвратило останки ряда пропавших без вести иракцев, которые были обнаружены в Кувейте.

10. Многонациональные силы, действующие в Ираке, должны обеспечить охрану мест массового захоронения в Ираке.

11. Республика Ирак должна выполнить свою обязанность в отношении предоставления доступа ко всем известным иракским свидетелям.

12. Уровень представительства Ирака в Трехсторонней комиссии и ее Техническом подкомитете должен быть максимально повышен, и это представительство не должно ограничиваться лишь министерством по правам человека.

Правительство Кувейта считает, что, если эти предложения будут включены в доклад Генерального секретаря, они окажут позитивное воздействие на активизацию работы всех членов Трехсторонней комиссии и ее Технического подкомитета и тем самым ускорят процесс выяснения судьбы кувейтских заключенных в рамках международной законности и в свете соответствующих резолюций Совета Безопасности.

(*Подпись*) Абдаллах Ахмад **аль-Мурад**
Посол
Постоянный представитель

Приложение IV

Письмо заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Кувейта от 10 февраля 2009 года на имя Генерального секретаря

Хотел бы поблагодарить Вас за Ваше письмо от 21 января 2009 года, в котором Вы ссылаетесь на пункт 14 резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности, в котором Совет просил Генерального секретаря каждые четыре месяца представлять ему доклад о соблюдении Ираком его обязанностей в отношении репатриации или возврата всех граждан Кувейта и третьих государств или их останков и каждые шесть месяцев представлять доклад о возврате всей кувейтской собственности, включая захваченные Ираком архивы, и назначить Координатора высокого уровня для решения этих вопросов.

Само собой разумеется, что мы высоко оцениваем энергичные и неустанные усилия, прилагаемые г-ном Геннадием Тарасовым, Координатором высокого уровня по вопросу о пропавших без вести гражданах Кувейта и третьих государств и кувейтской собственности, во исполнение своего мандата. Мы надеемся, что эти усилия увенчаются успехом, и заверяем Вас в том, что Государство Кувейт будет всецело сотрудничать в этом отношении. К сожалению, за многие годы не было достигнуто ощутимого прогресса в отношении этих дел. Как Вам известно, эти вопросы включают в себя очень чувствительные гуманитарные и социальные аспекты. К настоящему времени удалось выяснить судьбу лишь 236 пропавших без вести лиц, и не было обнаружено никаких следов национальных архивов, которые были захвачены бывшим иракским режимом в ходе оккупации Кувейта и в которых отражена история Государства Кувейт.

Высоко оценивая сотрудничество со стороны правительства Ирака, стремящегося закрыть эти дела во исполнение пункта 14 резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности, мы разделяем Ваше мнение о том, что важно активизировать усилия и продолжить работу в этом направлении под эгидой Организации Объединенных Наций, с тем чтобы закрыть эти дела до установленного срока представления Совету Безопасности всеобъемлющего доклада, а именно до апреля 2009 года.

Мы приветствуем также предложение Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку предоставить иракскому министерству по правам человека техническую помощь и обеспечить координацию с Международным комитетом Красного Креста с целью добиться реального прогресса в решении вопроса о пропавших без вести лицах.

Хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить надежду на то, что Организация Объединенных Наций призовет Ирак продолжить усилия по выполнению всех резолюций Совета Безопасности, принятых в рамках пункта, касающегося ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, в целях закрытия дел, работа над которыми ведется уже столь долго. Мы уверены в том, что решение всех этих вопросов в кратчайшие возможные сроки создаст благоприятную атмосферу, способствующую достижению большего прогресса в установлении прекрасных отношений на основе резолюций, отражающих

международную законность, воплощением которой является Организация Объединенных Наций.

(*Подпись*) Мухаммед Сабах ас-Салем **ас-Сабах**
Заместитель премьер-министра
и министр иностранных дел